Организация Объединенных Наций S/2010/507



Совет Безопасности

Distr.: General
26 July 2010
Russian
Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

1. Стремясь к повышению эффективности и транспарентности работы Совета, а также взаимодействию и диалогу с государствами, не являющимися членами Совета, члены Совета Безопасности привержены делу осуществления мер, изложенных в приложении к настоящей записке.

2. Приложение призвано стать кратким и удобным для пользователя описанием практических методов последнего времени и недавно согласованных мер, которое будет служить руководством применительно к работе Совета. В этой связи в нем для удобства пользователей сведены воедино некоторые применяемые ныне меры.

3. Настоящая записка включает и далее развивает положения записок Председателя Совета Безопасности от 19 июля 2006 года (S/2006/507), 19 декабря 2007 года (S/2007/749) и 31 декабря 2008 года (S/2008/847), заменяя собой эти записки.

4. Применительно к вопросам, не упоминаемым в настоящей записке, рабочие методы, касающиеся комитетов по санкциям, будут по-прежнему регламентироваться рабочими методами, принятыми отдельными комитетами по санкциям, и записками и заявлениями Председателя Совета Безопасности, перечисленными в записке Председателя Совета Безопасности от 7 февраля 2006 года (S/2006/78). Применительно к вопросам, не упоминаемым в настоящей записке, рабочие методы, касающиеся взаимодействия со странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты, будут по-прежнему определяться резолюцией 1353 (2001) Совета Безопасности.

5. Члены Совета будут продолжать обсуждение вопросов документации Совета и других процедурных вопросов в Неофициальной рабочей группе по документации и другим процедурным вопросам и других вспомогательных органах Совета. Настоящая записка охватывает только работу, проделанную вышеупомянутой Рабочей группой.

10-46418 (R) 290710 290710

Приложение

Содержание

I. Повестка дня

1. Предварительная повестка дня официальных заседаний Совета должна включаться в *«Журнал Организации Объединенных Наций»* в случае ее утверждения на неофициальных консультациях.

2. Члены Совета напоминают о желательности — когда это возможно — использования описательных формулировок пунктов повестки дня во время их первоначального утверждения, с тем чтобы по одному и тому же вопросу не фигурировало несколько отдельных пунктов повестки дня. При наличии такой описательной формулировки можно будет рассмотреть возможность включения прежних пунктов повестки дня по тому же вопросу под описательной формулировкой.

II. Брифинги

3. Члены Совета Безопасности достигли согласия о том, что Председателю Совета или назначенному им или ее лицу следует своевременно проводить предметные и подробные брифинги для государств-членов. Такие брифинги должны проводиться вскоре после завершения неофициальных консультаций полного состава. Члены Совета Безопасности рекомендуют Председателю Совета предоставлять, по мере необходимости, присутствующим государствам-членам копии заявлений, которые он или она делает для средств массовой информации после неофициальных консультаций.

4. Члены Совета Безопасности рекомендуют Председателю Совета проводить неофициальный брифинг по программе работы, открытый для всех государств-членов, после ее утверждения Советом.

5. Члены Совета Безопасности предлагают председателям вспомогательных органов Совета Безопасности или назначенным ими лицам проводить, по мере необходимости, на регулярной основе неофициальные брифинги об их деятельности для заинтересованных государств-членов. Члены Совета Безопасности достигли согласия о том, что информация о времени и месте проведения таких брифингов должна публиковаться в «Журнале Организации Объединенных Наций».

6. Члены Совета Безопасности намереваются продолжить рассмотрение вопроса об обращении к Секретариату с просьбой проводить брифинг ad hoc на заседаниях Совета Безопасности в случаях возникновения срочной ситуации, оправдывающей проведение брифинга.

7. Члены Совета Безопасности намереваются обращаться к Секретариату с просьбой проводить, в случае необходимости, брифинги ad hoc на неофициальных консультациях на повседневной основе, когда ситуация оправдывает проведение таких брифингов.

8. Члены Совета Безопасности предлагают Секретариату и впредь следовать его практике распространения текстов брифингов на «Брифингах».

9. Члены Совета Безопасности предлагают Секретариату, в качестве общего правила, представлять членам Совета, насколько это возможно, печатный информационный бюллетень, презентационные материалы и/или любые другие актуальные справочные материалы накануне дня консультаций, когда брифинги в зале консультаций Совета Безопасности проводятся не на основе письменного доклада.

III. Документация

10. Члены Совета Безопасности намереваются активизировать свои усилия по ознакомлению государств-членов и других организаций с решениями и другой соответствующей информацией Совета и его вспомогательных органов, посредством корреспонденции, веб-сайтов, информационно-разъяснительной работы и с использованием других средств, по мере необходимости. Члены Совета Безопасности намереваются продолжать изучать пути повышения эффективности своей деятельности в этом плане. Члены Совета Безопасности рекомендуют вспомогательным органам Совета и впредь проводить, по мере необходимости, периодические обзоры политики в отношении доступа к их документам.

11. Члены Совета Безопасности достигли согласия относительно того, что доклады Генерального секретаря должны распространяться среди членов Совета и выпускаться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций по меньшей мере за четыре рабочих дня до запланированной даты их рассмотрения Советом. Члены Совета Безопасности также достигли согласия о том, что это же правило должно применяться в отношении предоставления таких докладов в распоряжение соответствующих участников заседаний Совета, на которых обсуждаются эти доклады, включая распространение докладов о миссиях по поддержанию мира среди всех участников встреч со странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты.

12. Члены Совета Безопасности согласились рассмотреть вопрос об установлении шестимесячного срока в качестве стандартного отчетного периода, если только ситуация не дает оснований для установления более коротких или более продолжительных интервалов. Члены Совета Безопасности также согласились при принятии резолюций как можно четче устанавливать периодичность представления докладов. Члены Совета Безопасности далее согласились запрашивать представление докладов в устной форме, когда отсутствует необходимость представлять письменный доклад, если члены Совета считают, что это будет удовлетворять поставленной цели, а также как можно четче формулировать соответствующие запросы.

13. Члены Совета Безопасности призывают Генерального секретаря при представлении рекомендаций Совету относительно мандата той или иной миссии Организации Объединенных Наций включать в свои доклады раздел, в котором перечисляются все рекомендации.

14. Члены Совета Безопасности рекомендуют Генеральному секретарю представлять доклады в максимально сжатом виде и завершать их подготовку с достаточным запасом времени, чтобы обеспечить их выпуск в установленный срок. Секретариату предлагается дополнять и обновлять данные, содержащиеся в докладах Генерального секретаря, представляя информацию о самых последних событиях во время проведения брифингов.

15. Члены Совета Безопасности намереваются просить Генерального секретаря включать, в случае необходимости, в свои доклады программные рекомендации относительно долгосрочной стратегии.

16. В докладах Генерального секретаря наряду с датой подписания Генеральным секретарем будет указываться дата распространения соответствующего документа в типографском виде и в электронной форме.

17. Совет Безопасности соглашается сотрудничать с другими органами Организации Объединенных Наций в деле синхронизации, в случае необходимости, циклов представления Секретариатом докладов по одной и той же теме, уделяя при этом первоочередное внимание обеспечению эффективности работы Совета.

18. Члены Совета Безопасности просят Секретариат представлять Совету к концу каждого месяца обновленную информацию о ходе подготовки докладов Генерального секретаря, подлежащих публикации в следующем месяце. Члены Совета Безопасности также просят Секретарит в случае, если он ожидает, что доклады не будут представлены в установленные сроки, или если ожидается выпуск докладов, которые не запрашивались Советом, немедленно информировать об этом Совет.

19. Члены Совета Безопасности рекомендуют Секретариату обеспечить, чтобы вся информация, представляемая членам Совета, препровождалась в электронном виде, в том числе средствами факсимильной связи.

IV. Неофициальные консультации

20. Члены Совета Безопасности рекомендуют Председателю Совета предлагать, в случае необходимости, консультируясь с заинтересованными членами и/или Секретариатом, несколько областей, на которых члены Совета и Секретариат могли бы сосредоточить внимание на следующих неофициальных консультациях Совета, не преследуя при этом цель определения сферы охвата обсуждений, по меньшей мере за день до проведения таких консультаций.

21. Члены Совета Безопасности договариваются, что при проведении брифингов для членов Совета старшими должностными лицами Секретариата число сотрудников, сопровождающих эти должностные лица, должно ограничиваться строгим минимумом. Если не принято решение об ином, сотрудники Секретариата из состава управлений помимо тех, которые представляют назначенных для проведения брифингов лиц, или учреждений Организации Объединенных Наций, как правило, не будут приглашаться на консультации. Если не принято решение об ином, отвечать за доведение до сведения Канцелярии Пресс-секретаря Генерального секретаря информации по вопросам, которые могут потребовать принятия мер с ее стороны, будет Отдел по делам Совета Безопасности Департамента по политическим вопросам.

22. В качестве общего правила цель вступительных заявлений или специальных брифингов, с которыми выступают сотрудники Секретариата, заключается в дополнении и обновлении письменных докладов Генерального секретаря или предоставлении членам Совета более конкретной информации с мест о последних событиях, которые могли быть не отражены в письменном докладе. Члены Совета Безопасности предлагают сотрудникам Секретариата сосредоточивать внимание на ключевых вопросах и представлять последнюю информацию по мере необходимости, не повторяя содержания письменных докладов, которые уже имеются в распоряжении членов Совета.

23. Члены Совета Безопасности намереваются, когда они согласны с предыдущим оратором, частично или полностью, выражать это согласие, не приводя снова одну и ту же аргументацию.

24. Члены Совета Безопасности достигли согласия относительно того, что, в качестве общего правила, Председатель Совета должен придерживаться составленного списка ораторов. Члены Совета Безопасности рекомендуют Председателю содействовать обмену мнениями, предлагая любому участнику консультаций выступать в любое время, независимо от порядка очередности в составленном списке ораторов, если это необходимо для целей дискуссии.

25. Члены Совета Безопасности рекомендуют ораторам обращаться с вопросами не только к Секретариату, но и к другим членам.

26. Члены Совета Безопасности не возражают против того, чтобы каждый из них брал слово не один раз, если это придаст консультациям более интерактивный характер.

27. Члены Совета Безопасности предлагают Секретариату продолжать практику распространения всех заявлений для печати Генерального секретаря или официального представителя Генерального секретаря в связи с вопросами, вызывающими у Совета Безопасности озабоченность.

V. Заседания

Ведение заседаний

28. В целях повышения степени транспарентности своей работы Совет Безопасности подтверждает свою приверженность расширению практики проведения открытых заседаний, особенно на раннем этапе рассмотрения им того или иного вопроса.

29. Совет Безопасности рекомендует, в качестве общего правила, всем участникам, как членам Совета, так и государствам, не являющимся его членами, укладываться при выступлении с заявлением на заседаниях Совета в пять или менее минут. Совет Безопасности также рекомендует каждому докладчику на брифинге ограничивать изложение вступительных заявлений пятнадцатью минутами, если только Совет не примет решение об ином.

30. Совет Безопасности рекомендует участникам заседаний Совета выражать согласие, не повторяя одну и ту же аргументацию, если они согласны, частично или полностью, с содержанием предыдущего заявления.

31. Совет Безопасности соглашается с тем, что, когда государства, не являющиеся членами Совета, приглашаются выступить в Совете, те, кто непосредственно заинтересован в решении рассматриваемого вопроса, могут выступать, в случае необходимости, до членов Совета.

32. В соответствии с пунктом 170(a) Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция Генеральной Ассамблеи 60/1) и резолюцией 1631 (2005) Совета Безопасности члены Совета Безопасности соглашаются продолжать расширение консультаций и сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями, в том числе посредством приглашения, в необходимых случаях, соответствующих организаций участвовать в открытых и закрытых заседаниях Совета.

33. В целях дальнейшего стимулирования предметных обсуждений с предоставляющими войска и полицейские контингенты странами в соответствии с резолюцией 1353 (2001) Совета Безопасности члены Совета Безопасности рекомендуют обеспечивать участие соответствующих военнослужащих и сотрудников по политическим вопросам из каждой миссии, участвующей в заседаниях, проводимых с участием стран, предоставляющих войска. Члены Совета Безопасности особо подчеркивают важность консультаций с предоставляющими войска и полицию странами, включая проведение заседаний, предпочтительно за неделю до рассмотрения Советом вопроса о продлении действия мандатов или внесении в них изменений. Члены Совета Безопасности рекомендуют Председателю Совета отводить достаточное время для этих заседаний и предоставлять другим членам Совета резюме заседаний с участием предоставляющих войска и полицию стран, проводимых до обсуждения Советом вопроса о продлении действия мандатов или внесении в них изменений.

34. Когда государства, не являющиеся членами Совета Безопасности, приглашаются для выступления на его заседаниях, они размещаются за столом Совета поочередно по обеим сторонам от Председателя, при этом первый оратор занимает место справа от Председателя.

Уведомление

35. Члены Совета Безопасности предлагают Секретариату уведомлять государства-члены о проведении незапланированных или экстренных заседаний не только электронной почтой, но и через веб-сайт Совета и по телефону в случае необходимости.

Формат

36. Стремясь далее содействовать решению рассматриваемого вопроса, члены Совета Безопасности соглашаются использовать ряд вариантов проведения заседаний, из которых они могут выбрать один как наилучшим образом содействующий обсуждению конкретного вопроса. Признавая, что временные правила процедуры Совета Безопасности и их собственная практика обеспечивают им в значительной степени гибкость в выборе оптимальных способов организации своих заседаний, члены Совета соглашаются, что заседания Совета могут проводиться, в частности, но не исключительно, в следующих формах:

a) Открытые заседания

i) Функции

Для принятия решений и/или проведения, в частности, брифингов и прений.

ii) Присутствие и участие

Присутствие и участие государств, не являющихся членами Совета, на открытых заседаниях регламентируется временными правилами процедуры. Практика Совета, изложенная ниже, понимается как соответствующая временным правилам процедуры, хотя она ни при каких обстоятельствах не должна толковаться как заменяющая или подменяющая собой временные правила процедуры:

a) любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, может присутствовать на отведенных для его делегации местах в зале заседаний Совета;

b) в каждом конкретном случае любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, должностные лица Секретариата и другие лица могут приглашаться к участию в обсуждении, в том числе для целей проведения брифинга в Совете, в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры.

iii) Описания в предварительной ежемесячной программе работы

Члены Совета Безопасности намерены и впредь включать в предварительную ежемесячную программу работы (расписание) следующие виды открытых заседаний, на которых они планируют применять, в общем и целом, соответствующие процедуры:

a) «Открытые прения»: могут проводиться или не проводиться брифинги, и члены Совета могут выступать с заявлениями; государства, не являющиеся членами Совета, могут также приглашаться для участия в обсуждениях, по их просьбе;

b) «Прения»: могут проводиться брифинги, и члены Совета могут выступать с заявлениями; государства, не являющиеся членами Совета, которых непосредственно волнует или затрагивает рассматриваемый вопрос или которые особо заинтересованы в нем, могут, по их просьбе, приглашаться для участия в обсуждении;

c) «Брифинг»: проводятся брифинги, и заявления после брифингов могут делать только члены Совета;

d) «Принятие»: члены Совета могут делать или не делать заявления до и/или после принятия, в частности, резолюций и заявлений Председателя; государства, не являющиеся членами Совета, могут приглашаться или не приглашаться для участия в обсуждении, по их просьбе.

b) Закрытые заседания

i) Функции

Для проведения обсуждений и/или принятия решений, например вынесения рекомендации, касающейся назначения Генерального секретаря, в отсутствие представителей общественности или печати.

ii) Присутствие и участие

Присутствие и участие государств, не являющихся членами Совета, на закрытых заседаниях регламентируется временными правилами процедуры. Практика Совета, изложенная ниже, понимается как соответствующая временным правилам процедуры, хотя она ни при каких обстоятельствах не должна толковаться как заменяющая или подменяющая собой временные правила процедуры:

в каждом конкретном случае любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, должностные лица Секретариата и другие лица могут приглашаться присутствовать или участвовать в обсуждении, в том числе для целей проведения брифингов в Совете, в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры.

iii) Описание в предварительной ежемесячной программе работы

Члены Совета Безопасности намерены и впредь включать в предварительную ежемесячную программу работы (расписание) следующие виды закрытых заседаний, на которых они планируют применять, в общем и целом, соответствующие процедуры:

a) «Закрытые заседания»: могут проводиться брифинги или прения, и члены Совета могут выступать с заявлениями; любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, должностные лица Секретариата и другие лица могут приглашаться присутствовать или участвовать в обсуждении, по их просьбе, в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры;

b) «Заседания с участием стран, предоставляющих войска»: могут проводиться брифинги, и члены Совета могут выступать с заявлениями; стороны, указанные в резолюции 1353 (2001), приглашаются для участия в обсуждении в соответствии с этой резолюцией.

Распространение заявлений

37. Тексты заявлений, которые делаются на заседаниях Совета Безопасности, будут, по просьбе делегации, делающей заявление, распространяться Секретариатом в зале заседаний Совета среди членов Совета и других государств — членов Организации Объединенных Наций и постоянных наблюдателей при Организации Объединенных Наций, присутствующих на заседании. Делегации, обращающейся с просьбой распространить ее заявление, рекомендуется заблаговременно до выступления с заявлением направить в Секретариат достаточное количество копий (200). В тех случаях, когда делегация не направляет в Секретариат достаточное количество копий своего заявления, эти копии будут помещаться вне зала заседаний Совета в конце заседания. К делегациям обращается просьба не распространять в ходе заседания заявления в ином порядке.

VI. Программа работы

38. Члены Совета Безопасности предлагают Председателю Совета размещать упорядоченный предварительный проект ежемесячной программы работы на веб-сайте Совета, как только он будет распространен среди членов Совета.

39. Проект должен быть доступен на всех официальных языках, иметь пометку «Представляется только для информации/не является официальным документом» и препровождаться сопроводительной запиской следующего содержания:

> «Настоящий предварительный проект программы работы Совета Безопасности подготовлен Секретариатом для Председателя Совета. Он включает, в частности, те вопросы, которые могут быть рассмотрены в течение месяца в соответствии с предыдущими решениями Совета. Факт включения или невключения того или иного вопроса в проект программы не означает, что этот вопрос будет или не будет рассмотрен в течение месяца: фактическая программа работы будет определяться текущей ситуацией и мнениями членов Совета».

40. Члены Совета договорились о том, что каждый месяц в «Журнале» следует помещать следующее напоминание:

> «Ежемесячный предварительный проект был размещен на веб-сайте Совета Безопасности в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 26 июля 2010 года (S/2010/507). Экземпляры предварительного проекта были также разложены по ячейкам делегаций, и их можно получить в пунктах распространения документации для делегаций, начиная с [дата]».

41. Члены Совета Безопасности договариваются, что Председатель Совета должен обновлять предварительную ежемесячную программу работы (график) и размещать ее обновленный вариант на веб-сайте Совета каждый раз, когда в нее вносятся изменения и она распространяется среди членов Совета, должным образом обозначая внесенные изменения.

VII. Резолюции и заявления Председателя

42. Члены Совета Безопасности подтверждают, что все члены Совета Безопасности должны иметь возможность в полной мере участвовать в подготовке, в частности, резолюций, заявлений Председателя и заявлений для печати Совета. Члены Совета Безопасности также подтверждают, что подготовка проектов всех документов, таких, как резолюции и заявления Председателя, а также заявления для печати, должна осуществляться таким образом, чтобы все члены Совета имели возможность должным образом участвовать в ней.

43. Члены Совета Безопасности намереваются и впредь проводить неофициальные консультации с более широким кругом членов Организации Объединенных Наций, в частности с заинтересованными государствами-членами, включая непосредственно вовлеченные или конкретно затронутые страны, соседние государства и страны, которые могут внести особый вклад, а также с региональными организациями и группами друзей при подготовке проектов, в частности резолюций, заявлений Председателя и заявлений для печати, в надлежащих случаях.

44. Члены Совета Безопасности договариваются предусмотреть возможность ознакомления нечленов Совета с проектами резолюций и заявлений Председателя, а также проектами других документов, когда это целесообразно, как только такие документы представляются в рамках неофициальных консультаций полного состава, или раньше, при условии, что авторы проекта документа дают на это разрешение.

45. Председателю Совета Безопасности следует, если члены Совета обратятся к нему с соответствующей просьбой, и без ущерба для его/ее обязанностей Председателя, доводить до сведения представителей государств-членов, а также заинтересованных региональных организаций и соглашений соответствующие заявления для печати, сделанные Председателем от имени членов Совета, или решения Совета. Секретариату также следует продолжать доводить до сведения тех, кого это касается, включая негосударственных субъектов, через соответствующих специальных представителей, представителей и посланников Генерального секретаря и координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций резолюции и заявления Председателя Совета Безопасности, а также заявления для печати, сделанные Председателем Совета Безопасности от имени членов Совета, и обеспечивать их скорейшую передачу и как можно более широкое распространение. Секретариату далее следует издавать в качестве пресс-релизов Организации Объединенных Наций все письменные заявления для печати, сделанные Председателем Совета Безопасности от имени членов Совета, после получения соответствующего разрешения Председателя.

VIII. Вспомогательные органы

46. Члены Совета Безопасности предлагают председателям всех вспомогательных органов и впредь сообщать Совету обо всех нерассмотренных вопросах, когда это необходимо и, в любом случае, на регулярной основе, в целях получения от Совета директивных руководящих указаний.

47. Члены Совета Безопасности предлагают вспомогательным органам Совета запрашивать мнения государств-членов, которые проявляют большой интерес к областям их работы. Члены Совета Безопасности, в частности, предлагают комитетам по санкциям запрашивать мнения тех государств-членов, которые в особой степени затронуты санкциями.

48. Члены Совета Безопасности предлагают Секретариату предоставлять административную и основную поддержку вспомогательным органам Совета.

49. Члены Совета Безопасности предлагают председателям вспомогательных органов Совета доводить графики заседаний вспомогательных органов до сведения общественности, когда это целесообразно, через посредство своих веб-сайтов и *«Журнала Организации Объединенных Наций»*.

50. Члены Совета Безопасности приветствуют участие Секретариата, предоставляющих войска и полицию стран и других основных заинтересованных сторон в заседаниях Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира и поощряют применение этой практики с целью содействовать более тесному сотрудничеству между Советом и этими субъектами.

IX. Вопросы, которые находятся на рассмотрении Совета

51. В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь еженедельно направляет представителям в Совете Безопасности краткое сообщение о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов.

52. Практика включения пункта повестки дня в краткое сообщение после его принятия на официальном заседании Совета Безопасности будет оставаться без изменений.

53. В начале каждого года Совет Безопасности будет пересматривать краткое сообщение на предмет определения того, завершил ли Совет рассмотрение какого-либо из перечисленных в нем пунктов, в частности пунктов, впервые рассматривавшихся в предыдущем году, и, соответственно, принятия решения о том, следует ли исключить такие пункты из краткого сообщения. Кроме того, за исключением случаев, предусмотренных в настоящем документе, любой пункт, который не рассматривался Советом Безопасности в течение предыдущих трех календарных лет, также исключается из сообщения.

54. В выпускаемом Генеральным секретарем в январе каждого года предварительном ежегодном кратком сообщении о вопросах, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, будут указываться пункты, подлежащие исключению из перечня. В первом кратком сообщении, выпускаемом в марте каждого года, будет отражаться исключение этих пунктов, если только какое-либо государство-член Организации Объединенных Наций не уведомит Председателя Совета Безопасности до конца февраля этого года о своей просьбе сохранить тот или иной пункт в кратком сообщении, и в этом случае этот пункт будет оставаться в кратком сообщении в течение года, если Совет Безопасности не примет иного решения.

55. Исключение какого-либо пункта не означает, что такой пункт не может быть рассмотрен Советом Безопасности в будущем, если и когда он сочтет это необходимым.

56. Краткое сообщение будет представляться в формате, состоящем из следующих двух разделов: одного раздела, содержащего пункты, которые рассматривались Советом Безопасности на заседании в течение предыдущего трехгодичного периода, и другого раздела, содержащего пункты, которые не рассматривались на заседании в течение предыдущего трехгодичного периода, но которые Совет Безопасности постановил оставить по просьбе одного из государств-членов.

57. Совет Безопасности подтверждает, что первое краткое сообщение за каждый месяц будет содержать полный, обновленный перечень пунктов, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности. В промежуточные периоды будет выпускаться еженедельное добавление к краткому сообщению с включением только тех пунктов, по которым Совет в течение предшествующей недели принял дальнейшие меры, или с указанием того, что за этот период изменений не произошло.

58. Совет Безопасности вновь подтверждает, что в справочных целях по каждому пункту, включенному в краткое сообщение, будут указываться даты первого рассмотрения этого пункта Советом на официальном заседании и самого последнего официального заседания Совета, проведенного по этому пункту.

X. Связь с Секретариатом и внешними субъектами

59. Члены Совета Безопасности намереваются запрашивать мнения государств-членов, которые являются сторонами в конфликте и/или других заинтересованных и затронутых сторон. В этих целях Совет Безопасности может, в частности, проводить закрытые заседания, когда проведение открытых заседаний представляется нецелесообразным, и в этом случае приглашения также должны направляться в соответствии с правилами 37 и 39 временных правил процедуры Совета. Совет Безопасности, когда он сочтет это необходимым, может также использовать формат неофициального диалога.

60. Члены Совета Безопасности намереваются и впредь поддерживать на регулярной основе контакты с Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом в целях обеспечения более эффективной координации между главными органами Организации Объединенных Наций. В этих целях члены Совета Безопасности предлагают Председателю Совета продолжать проводить совещания с председателями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета на регулярной основе.

61. Члены Совета Безопасности намереваются также поддерживать регулярные контакты с Комиссией по миростроительству. По мере необходимости члены Совета намереваются приглашать председателей страновых структур Комиссии по миростроительству принимать участие в официальных заседаниях Совета Безопасности, посвященных рассмотрению положения в соответствующей стране, или на индивидуальной основе, для обмена мнениями в рамках неофициального диалога.

62. Членам Совета Безопасности предлагается подготавливать месячную оценку работы Совета Безопасности в период их председательствования в нем на своевременной основе, такая оценка может использоваться членом Совета, готовящим годовой доклад.

63. Члены Совета Безопасности намереваются максимально эффективно использовать в целях ознакомления Генерального секретаря с директивными руководящими указаниями, по мере необходимости, все имеющиеся механизмы, включая диалог, письма Председателя, принятие резолюций или заявлений Председателя или любые другие средства, представляющиеся подходящими для этой цели.

64. Члены Совета Безопасности через посредство Генерального секретаря предлагают новым специальным представителям Генерального секретаря наладить диалог с членами Совета до того, как они приступят к выполнению своих обязанностей по новым мандатам, в том числе на местах, в целях ознакомления с мнениями членов Совета относительно соответствующих целей и задач.

65. Члены Совета Безопасности намереваются использовать заседания, проводимые по формуле Аррии, в качестве гибкого и неофициального форума в целях повышения эффективности своих дискуссий. С учетом этого члены Совета Безопасности могут на неофициальной основе пригласить любое государство-член, соответствующую организацию или отдельное лицо участвовать в неофициальных заседаниях, проводимых по формуле Аррии. Члены Совета Безопасности соглашаются рассмотреть вопрос об использовании таких заседаний в целях укрепления своих контактов с организациями гражданского общества и неправительственными организациями, включая местные неправительственные организации, предложенные подразделениями Организации Объединенных Наций на местах. Члены Совета Безопасности поддерживают принятие таких мер, как продление сроков подготовки, определение тем, которые участники могут затрагивать, и предоставление им разрешения участвовать в заседаниях в режиме видеотелеконференций.

XI. Миссии Совета Безопасности

66. Члены Совета Безопасности подчеркивают ценность миссий Совета Безопасности для понимания и оценки конкретных конфликтов или ситуаций, включенных в повестку дня Совета. Миссии Совета Безопасности должны планироваться, как только это будет практически осуществимо, вместе с членами Совета Безопасности, которые будут участвовать в миссии. Члены Совета Безопасности будут назначать одного или нескольких членов координаторами той или иной конкретной миссии Совета Безопасности.

67. Назначенный член или назначенные члены в кратчайшие сроки разрабатывают круг ведения миссии в консультации с членами Совета Безопасности и Секретариатом. В круге ведения должны быть указаны сроки осуществления миссии, ее цель, предполагаемая программа действий и состав миссии. Круг ведения должен издаваться в качестве документа Совета Безопасности.

68. Члены Совета Безопасности предлагают миссиям Совета Безопасности и впредь не ограничиваться проведением совещаний лишь с представителями правительств и представителями сторон в конфликте и проводить, по мере необходимости, совещания с местными лидерами гражданского общества, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами.

69. По возвращении миссии назначенный член или назначенные члены должны провести для Совета Безопасности брифинг по итогам миссии в устном порядке и/или представить письменный доклад, который должен издаваться в качестве документа Совета Безопасности.

XII. Ежегодный доклад

70. Совет Безопасности примет необходимые меры для обеспечения своевременного представления своего доклада Генеральной Ассамблее. В этих целях:

a) Совет Безопасности будет и далее придерживаться существующей практики, согласно которой ежегодный доклад представляется Генеральной Ассамблее в одном томе. Доклады будут охватывать период с 1 августа одного года по 31 июля следующего года;

b) Секретариат должен и впредь представлять проект доклада членам Совета не позднее 30 сентября, сразу же по завершении периода, охватываемого докладом, с тем чтобы он мог быть обсужден и затем принят Советом в сроки, позволяющие представить его на рассмотрение Генеральной Ассамблее в ходе основной части очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

71. Доклад содержит введение, которое подготавливается в соответствии со следующими руководящими принципами:

a) проект введения должен и впредь подготавливаться под руководством Председателя Совета за июль месяц каждого календарного года и под его ответственность и должен и впредь утверждаться всеми нынешними членами Совета и недавно выбывшими избираемыми членами, которые входили в состав Совета в охватываемый отчетный период;

(b) при составлении введения к докладу председательствующий в июле месяце может при необходимости консультироваться с другими членами Совета;

(c) во введение к докладу должна включаться краткая информация о содержании всех решений, принятых Советом за охватываемый период, в частности всех резолюций и заявлений Председателя;

(d) члену Совета, готовящему введение, рекомендуется принимать во внимание в справочных целях ежемесячные оценки, о которых говорится в пункте 62 выше.

72. Остальные части доклада готовятся Секретариатом и подлежат утверждению всеми нынешними членами Совета и недавно выбывшими избираемыми членами, которые входили в состав Совета в охватываемый отчетный период, и содержат следующее:

a) часть I содержит краткое статистическое описание основной деятельности в связи со всеми вопросами, рассмотренными Советом Безопасности в порядке возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности, в течение периода, охватываемого докладом, включая перечень каждого из следующих элементов с указанием в надлежащих случаях документов с условными обозначениями:

i) всех решений, резолюций, заявлений Председателя и официальных коммюнике, принятых Советом Безопасности;

ii) заседаний Совета Безопасности, включая заседания с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты;

iii) заседаний вспомогательных органов, включая заседания контртеррористических комитетов, комитетов по санкциям и рабочих групп;

iv) групп экспертов и механизмов наблюдения;

v) докладов миссий, предпринятых Советом Безопасности;

vi) учрежденных, функционирующих или завершенных операций по поддержанию мира;

(vii) учрежденных, функционирующих или завершенных миссий по содействию и отделений;

viii) докладов Генерального секретаря, представленных Совету Безопасности;

ix) ссылок на краткие сообщения Генерального секретаря о вопросах, которые находились на рассмотрении Совета Безопасности в период, охватываемый докладом;

x) записок Председателя Совета Безопасности и других документов, выпущенных Советом Безопасности в целях дальнейшего улучшения работы Совета;

(xi) помесячных оценок работы Совета Безопасности, подготовленных председательствовавшими в нем странами;

b) часть II содержит информацию по каждому вопросу, рассматривавшемуся Советом Безопасности в порядке возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности по крайней мере на одном официальном заседании в течение отчетного периода:

i) фактические данные о числе заседаний и неофициальных консультаций;

ii) уведомление о всех решениях, резолюциях, заявлениях Председателя и проектах резолюций, которые рассматривались Советом Безопасности на его заседаниях, но не были приняты;

iii) перечень учрежденных, функционирующих или завершенных операций по поддержанию мира и миссий по содействию и отделений, в надлежащих случаях;

iv) перечень соответствующих групп экспертов и механизмов наблюдения и их докладов, в надлежащих случаях;

v) перечень докладов Генерального секретаря, представленных Совету Безопасности;

(vi) перечень предпринятых Советом Безопасности миссий и их докладов, в надлежащих случаях;

(vii) все сообщения, опубликованные Советом или препровожденные Совету по каждому рассматривавшемуся им пункту повестки дня;

c) часть III содержит отчет о других вопросах, рассмотренных Советом Безопасности;

(d) часть IV содержит отчет о работе Военно-штабного комитета;

(e) часть V охватывает вопросы, которые были доведены до сведения Совета, но не обсуждались на заседаниях Совета в отчетный период;

(f) члены Совета Безопасности признают, что работа вспомогательных органов Совета Безопасности является неотъемлемой частью работы Совета. В этой связи в части VI доклада должна содержаться краткая информация о работе вспомогательных органов Совета Безопасности, включая контртеррористические комитеты, комитеты по санкциям, рабочие группы и международные трибуналы, учрежденные Советом Безопасности, в надлежащих случаях.

73. Секретариат должен размещать текущий ежегодный доклад Совета Безопасности на веб-сайте Организации Объединенных Наций. Соответствующая веб-страница должна обновляться, по мере необходимости, для отражения информации, содержащейся в последующих записках Председателя Совета Безопасности в отношении ежегодного доклада.

74. Доклад будет по-прежнему утверждаться на открытом заседании Совета Безопасности, на котором члены Совета, желающие сделать это, могут высказывать замечания о работе Совета за охватываемый докладом период. Председатель Совета в том месяце, когда доклад представляется Генеральной Ассамблее, будет также делать ссылку на стенографический отчет о прениях, состоявшихся в Совете до утверждения им ежегодного доклада.

75. Председатель Совета Безопасности будет и впредь придерживаться практики, согласно которой в первый день прений по такому докладу в Генеральной Ассамблее, как правило, не назначаются заседания или неофициальные консультации Совета.

XIII. Вновь избранные члены

76. Совет Безопасности приглашает вновь избранных членов Совета присутствовать на всех заседаниях Совета и его вспомогательных органов и на неофициальных консультациях полного состава на протяжении шести недель, непосредственно предшествующих началу периода их членства, или как только они будут избраны, если выборы проводятся менее чем за шесть недель до начала срока их полномочий. Совет Безопасности также предлагает Секретариату предоставлять вновь избранным членам все соответствующие сообщения Совета в течение вышеуказанного периода.

77. Члены Совета также постановляют, что, если новый член Совета будет председательствовать в Совете в один из двух первых месяцев периода своего членства в Совете, его будут приглашать присутствовать на неофициальных консультациях полного состава на протяжении двух месяцев, непосредственно предшествующих началу периода его членства (т.е. с 1 ноября).

78. Совет Безопасности предлагает Секретариату продолжать принимать надлежащие меры в целях ознакомления вновь избранных членов с работой Совета и его вспомогательных органов, включая предоставление информационных материалов и проведение семинаров до того, как они начнут участвовать в заседаниях Совета.